

# Durabase

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso

CR21 DAB+

**BEST  
PRICE**

Art.-Nr. 7734.128





# Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

# Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

# Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

# Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	4
Bedienelemente und Anschlüsse	7
Erste Schritte	8
DAB-Modus	8
Auswahl einer Station	8
Sekundäre Dienste	9
Anzeige-Modus	9
Neue Stationen finden	9
Manuelle Sendersuche	10
Anpassung des Dynamikbereichs (DRC)	10
Senderliste bereinigen	10
FM-Modus (UKW-Radio)	11
Manuelle Sendersuche	11
Display-Optionen	12
Empfindlichkeit Sendersuchlauf - FM	12
Sender-Voreinstellungen	12
Aufruf eines voreingestellten Senders	13
Alarmfunktionen (Wecker)	13
Wenn der Alarm ertönt	14
Alarm beenden	15
Alarm ausschalten	15
Sleep-Funktion	15
Manuelles Einstellen der Uhrzeit	15
Automatisches Einstellen der Uhrzeit	16
Display-Hintergrundbeleuchtung dimmen	17
Anzeige der Software-Version	17
Spracheinstellungen	17
System zurücksetzen	18
Kopfhörerbuchse	18
USB-Buchse für Software-Aktualisierungen	18
Vorsichtsmassnahmen	19
Pflege und Wartung	19
Fehlersuche	19
Spezifikationen	20
Entsorgung	20
Konformität	20
Garantie	21





## Sommaire

Consignes importantes de sécurité	22
Commandes & Branchements	25
Première utilisation	26
Mode DAB	26
Sélection d'une station	26
Services secondaires	27
Mode d'affichage	27
Recherche de nouvelles stations	27
Recherche manuelle des stations	28
Commande de portée dynamique (CPD)	28
Réduire le nombre de stations	28
Mode FM	29
Recherche automatique	29
Recherche manuelle	29
Options d'affichage	30
Paramétrage de sensibilité du balayage (FM)	30
Préréglage de stations	30
Récupérer une station préréglée	31
Réglage de l'heure des alarmes	31
Lorsque l'alarme retentit	33
Annulation d'alarmes	33
Désactiver des alarmes	33
Fonction de mise en sommeil	33
Réglage manuel de l'horloge	33
Mise à jour automatique de l'horloge	34
Variateur de rétroéclairage d'écran	35
Version de logiciel	35
Fonction de langues	36
Réinitialisation du système	36
Prise pour casque	36
Prise USB pour metre à niveau le logiciel	37
Mises en garde	37
Entretien et maintenance	37
Dépannage	38
Spécifications	38
Élimination	38
Conformité	38
Garantie	39

## Indice



Istruzioni importanti per la sicurezza	40
Comandi & Collegamenti	43
Primo utilizzo	44
Modalità DAB	44
Selezione di una stazione	44
Servizi secondari	45
Modalità di visualizzazione	45
Ricerca di nuove stazioni	45
Sintonizzazione manuale	46
Controllo gamma dinamico (DRC)	46
Rimozione delle stazioni	47
Modalità FM	47
Sintonizzazione manuale	47
Opzioni di visualizzazione	48
Impostazione della sensibilità di scansione - FM	48
Preimpostazione delle stazioni	48
Richiamo delle stazioni memorizzate	49
Impostazione dell'ora della sveglia	49
Quando suona la sveglia	50
Annullamento della sveglia	51
Disattivazione delle sveglie	51
Funzione Sleep (sospensione)	51
Impostazione manuale dell'orologio	51
Aggiornamento automatico dell'orologio	52
Dimmer (Varialuce) del sistema di retroilluminazione del display	52
Versione del software	53
Funzione lingua	53
Reset del sistema	54
Presa cuffie	54
Porta USB per gli aggiornamenti software	54
Avvertenze	54
Cura e manutenzione	55
Risoluzione dei problemi	55
Specifiche	55
Smaltimento	55
Conformità	56
Garanzia	56



# Istruzioni importanti per la sicurezza

PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON UTILIZZARE LA SPINA CON PROLUNGHE, INNESTI O ALTRE PRESE DOVE NON SIA POSSIBILE INSERIRE COMPLETAMENTE GLI SPINOTTI SENZA LASCIARLI ESPOSTI. PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.



-  Il simbolo del fulmine intende avvisare l'utente della presenza di «tensione pericolosa» non isolata all'interno della custodia del prodotto, di grandezza sufficiente a provocare il rischio di scosse elettriche alle persone.
-  Il punto esclamativo inserito in un triangolo equilatero intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione nei documenti che accompagnano il prodotto.

**⚠ AVVERTENZA! PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO ANTERIORE (O POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.**

1. **LEGGERE LE ISTRUZIONI** – leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il prodotto.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI** – le istruzioni per la sicurezza e il funzionamento devono essere conservate per poter essere consultate in futuro.

3. **SEGUIRE LE AVVERTENZE** – rispettare tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nelle istruzioni per l'uso.
4. **OSSERVARE LE ISTRUZIONI** – seguire tutte le istruzioni per l'uso e relative al funzionamento.
5. **PULIZIA** – scollegare il prodotto dalla presa a muro prima della pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, usare un panno umido.
6. **APPARECCHI AUSILIARI** – non utilizzare apparecchi ausiliari non raccomandati da produttore in quanto potrebbero costituire un pericolo.
7. **ACQUA E UMIDITÀ** – non utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua, in particolare nelle vicinanze di vasche da bagno, lavabi, lavelli o acquai, né all'interno di cantine umide o in prossimità di piscine e simili. L'apparecchio non deve essere esposto a schizzi né immerso in sostanze liquide e su di esso non vanno mai posti oggetti riempiti con liquidi come ad esempio vasi.
8. **⚠ ACCESSORI – PRECAUZIONE!** Non posizionare il prodotto su carrelli, piedistalli, treppiedi, staffe o piani instabili. Il prodotto potrebbe cadere, provocando lesioni gravi a bambini e adulti e danni seri allo stesso. Usare solo con carrelli, piedistalli, treppiedi, staffe o piani specificati dal produttore o forniti in dotazione all'apparecchio. Durante il montaggio del prodotto osservare le istruzioni del produttore. E utilizzare accessori per il montaggio raccomandati dallo stesso. Prestare attenzione durante lo spostamento del prodotto a bordo di un carrello: fermate brusche, forza eccessiva e superfici non omogenee possono far rovesciare prodotto e carrello.
9. **VENTILAZIONE** – le fessure e aperture ricavate nell'involucro consentono la ventilazione dell'apparecchio, ne garantiscono il corretto funzionamento e lo proteggono dal surriscaldamento; esse non vanno pertanto



né bloccate né ostruite. In particolare, non ostruirle mai posizionando il prodotto su un letto, un divano, un tappeto o altre superfici simili. Il prodotto non deve essere posto in un armadio a incasso come ad esempio una libreria o uno scaffale se non è garantita un'adeguata ventilazione o se non si rispettano le istruzioni del produttore.

10. FONTI DI ENERGIA – questo prodotto deve funzionare esclusivamente con la fonte di energia indicata sull'etichetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione presente sul posto, consultare il rivenditore del prodotto o la società di fornitura dell'energia elettrica. In caso s'intenda utilizzare il prodotto con le batterie o altre fonti di alimentazione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso.
11. **△ PROTEZIONE CAVO – PRECAUZIONE!** I cavi di alimentazione vanno disposti in modo tale da non essere calpestati o pizzicati da oggetti posti al di sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto di uscita dall'apparecchio.
12. PERIODI DI MANCATO UTILIZZO – il cavo di alimentazione del prodotto deve essere staccato dalla presa se quest'ultimo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. FULMINI – per garantire maggior protezione al prodotto durante i temporali o quando viene lasciato incustodito o inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere la spina dalla presa e scollegare il dispositivo di ricezione aereo o via cavo. Fulmini e sovratensioni della linea potrebbero infatti causare danni.
14. **△ LINEE ELETTRICHE – AVVERTENZA!** L'eventuale antenna esterna non deve essere posizionata nelle vicinanze di linee elettriche aeree o di altri circuiti elettrici di illuminazione o di potenza né dove può cadere al di sopra di essi. Durante l'installazione di dispositivi di ricezione radio esterni occorre prestare la massima cautela al fine di non

entrare in contatto con tali linee o circuiti di potenza in quanto l'eventuale contatto con gli stessi potrebbe risultare mortale.

15. **△ SOVRACCARICO – AVVERTENZA!** Non sovraccaricare prese a muro, prolunghe o prese integrate in quanto ciò può comportare il rischio di incendi o scosse elettriche.
16. **△ INGRESSO DI LIQUIDI E OGGETTI – AVVERTENZA!** Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nel prodotto attraverso le aperture in quanto potrebbero entrare pericolosamente in contatto con punti ad alta tensione o componenti soggetti a cortocircuito, provocando incendi o elettrocuzione. Non versare liquidi di alcun tipo sul prodotto.
17. RIPARAZIONI – non tentare di riparare il prodotto autonomamente in quanto l'apertura o la rimozione dell'involucro può esporre a tensioni pericolose e altri rischi. Per le riparazioni, rivolgersi sempre a personale qualificato.
18. DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA – scollegare il prodotto dalla presa a muro e rivolgersi a personale qualificato per la riparazione nelle seguenti circostanze:
  - a) quando il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati
  - b) se il prodotto è stato sottoposto a schizzi di sostanze liquide o se sono caduti oggetti al suo interno
  - c) se il prodotto è stato esposto all'acqua o alla pioggia
  - d) se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni per l'uso. Regolare i comandi contemplati nelle istruzioni per l'uso: il tentativo di operare altri comandi potrebbe produrre danni e il ripristino del prodotto al funzionamento normale potrebbe richiedere interventi importanti da parte di tecnici qualificati.
  - e) quando il prodotto presenta evidenti difetti di rendimento, è un segno che necessita di riparazione.





19. PARTI DI RICAMBIO – quando si rendono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico incaricato abbia utilizzato componenti specificati dal produttore o dotati delle stesse caratteristiche del pezzo originale.
- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso di parti di ricambio non autorizzate può comportare incendi, elettrocuzione o altri rischi.

Informazioni sulla sicurezza

20. CONTROLLI DI SICUREZZA – a completamento della riparazione o manutenzione del prodotto, chiedere al tecnico incaricato di effettuare i controlli di sicurezza per assicurarsi che il prodotto sia in condizioni di funzionamento adeguate.
21. FONTI DI CALORE – non installare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che generano calore.
22. ⚠ **PRECAUZIONE!** – qualsiasi alterazione o modifica non espressamente approvata dal soggetto responsabile della conformità del prodotto potrebbe invalidare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchio. Qualsiasi alterazione o modifica effettuata senza approvazione scritta può invalidare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchio.
23. ⚠ **PRECAUZIONE!** L'eccessiva pressione sonora sugli auricolari o sulle cuffie può provocare la perdita dell'udito.
24. Targhetta identificativa posta sul fondo dell'apparecchio.
25. **ATTENZIONE** – utilizzare solo attacchi/ accessori specificati o forniti dal produttore (come ad esempio adattatore esclusivo, batterie, ecc.).
26. ⚠ **AVVERTENZA!** – per ridurre il rischio d'incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a schizzi o immerso in sostanze liquide e su

di esso non vanno mai posti oggetti riempiti con liquidi come ad esempio vasi.

27. **ATTENZIONE** – le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
29. ⚠ **AVVERTENZA!** – non aprire. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Rivolgersi a personale qualificato per le riparazioni.



Per evitare il rischio di danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lungo tempo.

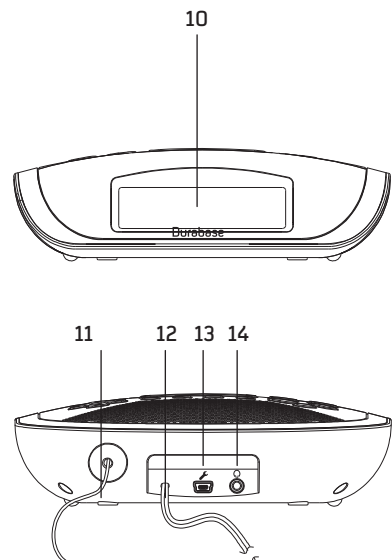
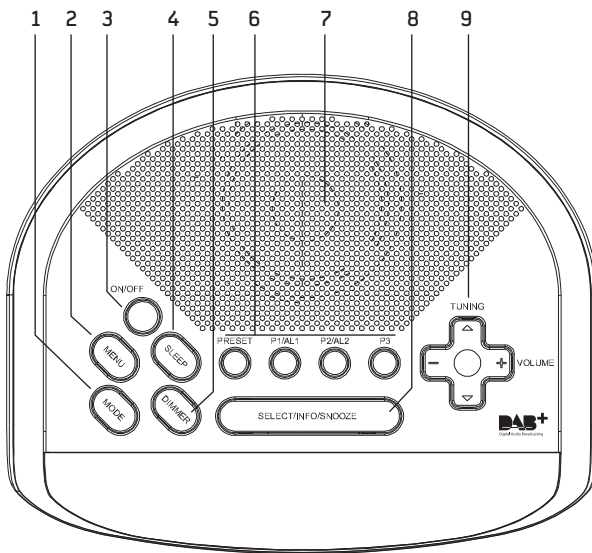


Apparecchio di classe II a doppio isolamento. Il prodotto non deve essere collegato a terra.





# Comandi & Collegamenti



- |                         |   |                                    |
|-------------------------|---|------------------------------------|
| 1. Pulsante MODE        | 7. Altoparlante   | 10. Display LCD                    |
| 2. Pulsante Preset Menu | 8. Pulsante Select / Info / Snooze                                  | 11. Antenna telescopica            |
| 3. Pulsante [ON/OFF]    | 9. Pulsante Volume -/+ / Sintonizzazione su/ Sintonizzazione giù ▲▼ | 12. Adattatore di alimentazione CC |
| 4. Pulsante Sleep       |   | 13. Presa USB                      |
| 5. Pulsante Dimmer      |   | 14. Presa cuffie (3.5 mm)          |
| 6. Pulsante Preset      |   |                                    |





## Primo utilizzo

### UTILIZZO CON L'ADATTATORE CC

- Posizionare la radiosveglia su una superficie piana.
- Collegare l'adattatore di rete a una presa di corrente standard e accendere la presa a muro. Il display visualizza "WELCOME" per alcuni secondi e quindi "00:00".

L'adattatore CA deve essere scollegato dall'alimentazione di rete e dalla radiosveglia quando non è in funzione.

**IMPORTANTE:** L'adattatore di rete viene utilizzato come mezzo di collegamento della radio all'alimentazione. Durante l'uso, la presa di corrente utilizzata per la radiosveglia deve rimanere facilmente accessibile. Per scollegare completamente la radiosveglia dalla rete elettrica, l'adattatore dovrebbe venire rimosso interamente dalla presa elettrica.

## Modalità DAB

- Estendere delicatamente l'antenna telescopica.
- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia. Dopo ogni utilizzo la radiosveglia memorizzerà la modalità utilizzata e quindi si attiverà in tale modalità al successivo utilizzo.
- Al primo utilizzo della radiosveglia, sarà eseguita una scansione rapida dei canali DAB della banda III. Questa operazione è conosciuta come 'Auto tune'. Se la radiosveglia è già stata usata in precedenza, sarà selezionata l'ultima stazione ascoltata.
- Durante la sintonizzazione automatica quando viene rilevato un gruppo di stazioni

viene aggiornato il contatore delle stazioni.

- Una volta completata la scansione, sarà selezionata la prima stazione (in ordine alfanumerico 0...9, A...Z). Sarà riprodotta la prima stazione sull'elenco delle stazioni individuate durante la scansione.
- Se non viene rilevato nessun segnale, potrebbe essere necessario spostare la radiosveglia in una posizione che consenta una ricezione migliore. In questo caso quindi si dovrà effettuare una nuova scansione per la ricerca delle stazioni.

La radiosveglia dispone di un indicatore sul display per visualizzare la potenza del segnale radio DAB ricevuto.

**NOTA:** Quando viene accesa per la prima volta, la radiosveglia imposta il volume a un livello moderatamente elevato nel caso in cui la trasmissione sia molto tranquilla. Dopo aver impostato il volume, la radiosveglia memorizzerà l'impostazione selezionata per il successivo utilizzo.

### SELEZIONE DI UNA STAZIONE

- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
- Premere e tenere premuto il pulsante Mode finché non viene selezionata la modalità DAB. Il display visualizzerà il nome della stazione radio selezionata attualmente.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili.
- Quando il nome della stazione desiderata appare sul display, premere e rilasciare il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare la stazione. La radiosveglia selezionerà la nuova stazione.
- Regolare con il pulsante volume il volume desiderato [– o di volume + ]







**Nota:** Se la stazione non si collega dopo essere stata selezionata, potrebbe essere necessario spostare la radiosveglia in una posizione che consenta una ricezione migliore.

## SERVIZI SECONDARI

- Alcune stazioni radio dispongono di uno o più servizi secondari ad esse associati. Se una stazione è dotata di un servizio secondario associato, quest'ultimo verrà visualizzato immediatamente dopo il servizio principale premendo il pulsante Sintonizzazione su.
- Per sintonizzarsi sul servizio secondario, premere il pulsante Select/Info/Snooze. La maggior parte dei servizi secondari non trasmettono continuamente e se il servizio selezionato non è disponibile, la radiosveglia si sintonizzerà nuovamente sul servizio principale associato.

## MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE

La radiosveglia è dotata di una gamma di opzioni di visualizzazione in modalità DAB:

- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per scorrere le varie modalità. Tutte le opzioni di visualizzazione, ad eccezione del testo, spariranno dopo 10 secondi e sarà di nuovo visualizzato il nome dell'emittente radio.
  - **NOME DELLA STAZIONE:** Visualizza il nome della stazione ascoltata.
  - **TESTO SCORREVOLE:** Visualizza messaggi con testo scorrevole, ad es. il nome del brano o dell'artista, il numero di telefono, ecc.
  - **POTENZA DEL SEGNALE:** Visualizza la potenza del segnale. L'indicatore di segnale minimo ([]) mostra la potenza di segnale minima necessaria per una buona ricezione DAB. Le virgolette indicatrici di segnale aumentano o diminuiscono indi-

cando la potenza del segnale che cambia mentre si regola la posizione dell'antenna telescopica o della radiosveglia.

- **TIPO DI PROGRAMMA:** Visualizza il tipo di stazione che si sta ascoltando, ad es. Pop, Classica, Notizie, ecc.
- **NOME DEL MULTIPLE:** Visualizza il nome del multiplex a cui appartiene la stazione corrente.
- **FREQUENZA:** Visualizza la frequenza per la stazione DAB attualmente sintonizzata.
- **TASSO DI ERRORE:** Visualizza il tasso di errore per la stazione DAB attualmente sintonizzata.
- **VELOCITÀ IN BIT:** Visualizza la velocità digitale in bit per la stazione DAB attualmente sintonizzata.
- **CODEC:** Visualizza il codec per la stazione DAB attualmente sintonizzata.
- **ORA:** Visualizza l'ora corrente.
- **DATA:** Visualizza la data corrente.

## RICERCA DI NUOVE STAZIONI

Col passare del tempo possono diventare disponibili nuove stazioni, oppure ci si potrebbe trovare in un'altra zona del Paese. In questo caso potrebbe essere necessario effettuare la ricerca di nuove stazioni sulla radiosveglia. Procedere come illustrato qui di seguito:

- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
- Se necessario, premere il pulsante Mode finché non viene selezionata la modalità DAB, e quindi rilasciarlo.
- Premere e tenere premuto il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu DAB. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'FULL SCAN'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze.





La radiosveglia eseguirà una scansione dei canali DAB della banda III. Ogni volta che viene trovata una nuova stazione, il valore del contatore di stazioni situato sul lato destro del display aumenterà di una unità e la stazione verrà aggiunta all'elenco memorizzato nella radiosveglia.

## SINTONIZZAZIONE MANUALE

La sintonizzazione manuale consente di sintonizzare la radiosveglia su una particolare frequenza DAB in banda III. Tutte le eventuali nuove stazioni individuate verranno aggiunte all'elenco delle stazioni. Questa funzione può essere utilizzata anche per migliorare il posizionamento dell'antenna o della radiosveglia allo scopo di ottimizzare la ricezione di un canale specifico o la frequenza.

- Premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu DAB.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'MANUAL'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la modalità di sintonizzazione manuale.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il canale DAB desiderato. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per sintonizzarsi sulla frequenza selezionata.
- Se il segnale è presente, sarà indicato sul display della potenza di segnale. L'indicatore di segnale minimo ([]) mostra la potenza di segnale minima necessaria per una buona ricezione DAB. Le virgolette indicatrici di segnale aumentano o diminuiscono mostrando la potenza del segnale che cambia mentre si regola la posizione dell'antenna telescopica o della radiosveglia.
- Quando viene rilevato un segnale DAB, il display visualizza il nome della stazione

DAB. Tutte le nuove stazioni individuate verranno aggiunte all'elenco memorizzato nella radiosveglia.

- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per tornare alla sintonizzazione normale.

## CONTROLLO GAMMA DINAMICO (DRC) Dynamic Range Control (DRC)

La funzione DRC permette un ascolto perfetto anche di suoni molto bassi in ambienti rumorosi.

- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
- Premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu DAB.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'DRC'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la modalità di regolazione.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'impostazione DRC desiderata (il valore di default è 0).
  - DRC OFF: La funzione DRC è disattivata. La trasmissione DRC sarà ignorata.
  - DRC LOW: Il livello DRC è impostato sulla metà del segnale trasmesso dall'emittente.
  - DRC HIGH: Il livello DRC è impostato come trasmesso dall'emittente.
- Premere e rilasciare il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione. Il display tornerà a visualizzare il nome della stazione dopo alcuni secondi.

**Nota:** Non tutte le trasmissioni DAB utilizzano la funzione DRC. Se la trasmissione non contiene informazioni DRC, l'impostazione DRC nella radiosveglia non avrà nessun effetto..





## RIMOZIONE DELLE STAZIONI

Spostandosi in un'altra zona del Paese, alcune delle stazioni già memorizzate nell'elenco potrebbero non essere più disponibili. Inoltre, di quando in quando, alcuni servizi DAB potrebbero interrompere la trasmissione, oppure cambiare posizione o frequenza.

Le stazioni non rilevate o non ricevute per un lungo periodo di tempo vengono visualizzate nell'elenco delle stazioni contrassegnate da un punto interrogativo.

La funzione di rimozione delle stazioni cancella dall'elenco le stazioni DAB contrassegnate.

- Premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu DAB.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'PRUNE'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze. Sul display verrà visualizzato 'PRUNE N' o 'PRUNE Y'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per selezionare 'PRUNE Y' affinché i nomi non validi delle stazioni vengano rimossi dall'elenco. Il display tornerà a visualizzare il nome della stazione dopo alcuni secondi.

Se non si desidera procedere con l'eliminazione delle stazioni, premere il pulsante Menu per tornare alla visualizzazione precedente.

**Nota:** In caso di spostamento della radiosveglia in un'altra zona del Paese, è raccomandabile effettuare la ricerca di nuove stazioni (v. la sezione 'Ricerca di nuove stazioni').

## MODALITÀ FM

### SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA

- Premere il pulsante Mode finché non viene selezionata la modalità FM, e quindi rilasciarlo.

- Premere e tenere premuto il pulsante Sintonizzazione su. La radiosveglia effettuerà una scansione verso l'alto (dalle basse frequenze alle alte frequenze) e si arresterà automaticamente quando avrà individuato una stazione con un segnale dotato di potenza sufficiente.
- Dopo pochi secondi il display si aggiornerà automaticamente e mostrerà la frequenza del segnale rilevato. Se il segnale è abbastanza forte e non sono presenti dati RDS, la radiosveglia visualizzerà il nome della stazione.
- Per effettuare una scansione della banda FM verso il basso (dalle alte frequenze alle basse frequenze), premere il pulsante Sintonizzazione giù una sola volta. Quindi premere e tenere premuto il pulsante Sintonizzazione giù per avviare la scansione.
- Una volta raggiunta la fine della banda di frequenza, la radiosveglia riprenderà la sintonizzazione dall'estremità opposta della banda di frequenza.

### SINTONIZZAZIONE MANUALE

- Premere il pulsante Mode finché non viene selezionata la modalità FM, e quindi rilasciarlo.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per sintonizzarsi su una stazione. La frequenza può variare a passi di 50kHz.
- Se la radiosveglia è sintonizzata su una stazione con un segnale abbastanza potente e con dati RDS presenti, in tal caso il display potrebbe cambiare per mostrare il nome della stazione.
- Una volta raggiunta la fine della banda di frequenza, la radiosveglia riprenderà la sintonizzazione dall'estremità opposta della banda di frequenza.
- Impostare il Volume sulla posizione desiderata.





## OPZIONI DI VISUALIZZAZIONE

In modalità FM la radiosveglia può visualizzare una serie di informazioni sulla riga inferiore del display.

Premere il pulsante Select/Info/Snooze per scorrere le varie modalità.

- Radio text [RT]:  
Visualizza il messaggio sulla stazione che si sta ascoltando come 'ticker text'.
- PTY:  
Visualizza il tipo di stazione che si sta ascoltando, ad es. Pop, Classica, Notizie, ecc.
- Frequenza:  
Visualizza la frequenza corrente
- Ora:  
Visualizza l'ora corrente.
- Data:  
Visualizza la data corrente.

## IMPOSTAZIONE DELLA SENSIBILITÀ DI SCANSIONE - FM

La radiosveglia normalmente scansionerà le trasmissioni FM abbastanza potenti da consentire una buona ricezione. Tuttavia, nel caso in cui si preferisca una funzione di scansione automatica in grado di rilevare segnali più deboli, possibilmente da trasmettitori radio più distanti, la radiosveglia include un'opzione locale / distante per la scansione automatica.

- Premere il pulsante Mode finché non viene selezionata la modalità FM, e quindi rilasciarlo.
- Premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu FM.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SCAN'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per passare dall'opzione 'LOCAL' a 'DISTANT' e viceversa sul display.

L'opzione Distant consente alla radiosveglia di rilevare segnali più deboli durante la scansione.

- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la selezione. Dopo alcuni secondi la radiosveglia ripristinerà il normale display con la visualizzazione delle informazioni. L'impostazione Local o Distant viene memorizzata nella radiosveglia e rimane attiva finché non viene modificata, o fino al successivo reset del sistema.

**Nota:** L'impostazione iniziale (appena l'apparecchio viene estratto dalla confezione o successivamente a un reset di sistema) fa sì che la radiosveglia ignori segnali più deboli (o più distanti).

## PREIMPOSTAZIONE DELLE STAZIONI

È possibile memorizzare le stazioni DAB e FM preferite nella memoria delle stazioni preimpostate. La radiosveglia è dotata di 20 preimpostazioni di memoria, di cui 10 per la modalità DAB e 10 per la modalità FM. Le preimpostazioni rimangono memorizzate nella radiosveglia anche in caso di interruzione di corrente.

La procedura per impostare le preselezioni e utilizzarle per sintonizzare le stazioni è identica sia per la modalità FM che per la modalità DAB, ed è descritta qui di seguito.

- Premere il pulsante Mode per selezionare la modalità FM o DAB.
- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in precedenza.
- Premere e tenere premuto il pulsante Pre-set, quindi premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il numero della stazione preimpostata con il quale si desidera memorizzare la stazione. Premere il pulsante Select/Info/Snooze. Il display visualizzerà ad esempio 'STORED'. La stazione verrà memorizzata con la preimpostazione selezionata.





Ripetere la procedura per le successive preimpostazioni.

- Le stazioni già salvate nella memoria come stazioni preimpostate possono essere sovrascritte seguendo la procedura di cui sopra.

## RICHIAMO DELLE STAZIONI MEMORIZZATE

- Premere il pulsante Mode per selezionare la modalità FM o DAB.
- Premere il pulsante Preset1/Alarm1. Il display visualizzerà ad esempio 'Empty' se non è stata memorizzata nessuna stazione in quella determinata preimpostazione. Se invece è stata memorizzata una stazione, il display visualizzerà il nome della stazione (per le stazioni DAB) o la frequenza (per le stazioni FM).
- Oppure premere il pulsante Preset, quindi premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare la stazione desiderata.
- Premere il pulsante Tuning/Select/Info. La radiosveglia si sintonizzerà sulla stazione preimpostata attualmente memorizzata.

## Impostazione dell'ora della sveglia

La radiosveglia dispone di due sveglie che possono essere impostate per la funzione di sveglia in modalità DAB, radio FM o cicalino. Ogni sveglia può essere impostata per suonare una volta, ogni giorno, nei giorni feriali o nel fine settimana. Le sveglie possono essere impostate quando l'apparecchio è in modalità standby o durante il suo funzionamento.

**NOTA:** Se non viene premuto nessun pulsante per 10 secondi, la radiosveglia uscirà dall'impostazione sveglia.

1. Premere il pulsante Menu, quindi premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare "SYSTEM". Premere il pulsante Tuning/Select/Info per confermare.
2. Premere il pulsante Tuning/Select/Info, quindi premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare "ALARM". Premere il pulsante Tuning/Select/Info per confermare.
3. Quando sul display compare 'Alarm 1' e l'indicatore della sveglia lampeggia sul display, premere il pulsante Tuning/Select/Info per selezionare le impostazioni della sveglia 1. Passare direttamente al punto 5 per impostare la sveglia 1.
4. Oppure, in modalità standby, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante Preset/Alarm1 per impostare la sveglia 1.
5. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare ON oppure OFF. Selezionando 'OFF' vengono cancellate tutte le impostazioni correnti per quella determinata sveglia.
6. Con 'ON' selezionato premere il pulsante Select/Info/Snooze per far lampeggiare le cifre dell'ora della sveglia sul display.
7. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'ora della sveglia.
8. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione dell'ora. Le cifre dei minuti della sveglia lampeggeranno sul display.
9. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare i minuti della sveglia.
10. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione dei minuti.





- L'opzione di durata della sveglia lampeggerà sul display.
11. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'opzione giorno della sveglia da 15 minuti a 120 minuti. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la selezione ed entrare quindi nelle impostazioni per la sorgente della sveglia.
  12. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare la sorgente della sveglia dalle opzioni DAB, FM o cicalino. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la selezione ed entrare quindi nelle impostazioni per la stazione della sveglia.
  13. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'ultima stazione radio ascoltata o una stazione preimpostata se è stata selezionata la modalità DAB o FM come sorgente della sveglia al punto 10. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la selezione ed entrare quindi nelle impostazioni per il giorno della sveglia.
  14. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'opzione giorno della sveglia:  
Una volta - La sveglia suonerà una sola volta  
Weekend - La sveglia suonerà solo nei fine settimana  
Giorni feriali - La sveglia suonerà solo nei giorni feriali  
Tutti i giorni - La sveglia suonerà tutti i giorni  
Se si imposta la sveglia per suonare una sola volta, continuare con il punto 13 qui di seguito. In caso contrario passare direttamente al punto 21.
  15. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione. Il giorno della sveglia lampeggerà sul display.
  16. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il giorno della sveglia
  17. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione del giorno della sveglia. Il mese della sveglia lampeggerà sul display.
  18. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il mese della sveglia.
  19. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione del mese della sveglia. L'anno della sveglia lampeggerà sul display.
  20. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'anno della sveglia.
  21. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione. Il volume della suoneria lampeggerà sul display.
  22. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il volume della suoneria. La radiosveglia utilizza l'impostazione di volume salvata per ogni sveglia quando suona.
  23. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare le impostazioni della sveglia. Sul display verrà visualizzato 'SAVED' prima di uscire dal programma di impostazione della sveglia.

Le sveglie con suoneria radio sono visualizzate sul display con il rispettivo simbolo e il numero di sveglia corrispondente. Le sveglie con cicalino sono visualizzate sul display con il rispettivo simbolo e il numero di sveglia corrispondente.

## QUANDO SUONA LA SVEGLIA

Se la radiosveglia è stata impostata sulla suoneria radio, la sveglia si attiverà automaticamente sulla stazione radio selezionata. Nel caso in cui la radio non riesca a sintonizzarsi





su quella specifica stazione, al suo posto si attiverà la suoneria con cicalino.

**Nota:** Quando la radio è accesa in seguito all'attivazione della suoneria radio, si possono controllare le funzioni di base, come ad esempio il pulsante Volume.

Quando si attiva la suoneria con cicalino, quest'ultimo inizierà a suonare delicatamente per poi aumentare gradatamente di intensità.

## ANNULLAMENTO DELLA SVEGLIA

Per annullare la sveglia premere il pulsante On/Off mentre sta suonando.

### FUNZIONE SNOOZE (INTERRUZIONE DELLA SUONERIA PER QUALCHE MINUTO E RIPETIZIONE)

- Premendo il pulsante Select/Info/Snooze mentre la sveglia sta suonando in modalità radio o cicalino, la suoneria si spegnerà per 5 minuti (impostazione di default). È possibile regolare la durata della funzione Snooze premendo di nuovo brevemente il pulsante Select/Info/Snooze.
- Per annullare la funzione Snooze, premere il pulsante On/Off.

## DISATTIVAZIONE DELLE SVEGLIE

- Premere il pulsante Preset1/Alarm1. Sul display comparirà 'Alarm 1' e l'indicatore della sveglia lampeggerà. Premere quindi il pulsante Preset2/Alarm2 per impostare 'Alarm 2'.

## FUNZIONE SLEEP (SOSPENSIONE)

È possibile impostare la radiosveglia in modo che si spenga automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato. Il timer di sospensione può essere impostato tra 10 e 90 minuti con intervalli crescenti. Assicurarsi che la radiosveglia sia accesa.

- Con la radiosveglia accesa, premere il pulsante Sleep. Il simbolo sospensione lampeggerà sul display.
- Premere il pulsante Sleep per selezionare il tempo di sospensione. L'impostazione di sospensione aumenterà con intervalli crescenti da 10 a 90 minuti. Un ulteriore incremento farà impostare il timer di sospensione su OFF annullando la funzione di sospensione.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze. Il display uscirà dalle impostazioni di sospensione.
- La radiosveglia si spegnerà una volta trascorso il tempo di sospensione preimpostato.
- Per annullare il timer di sospensione e spegnere la radiosveglia prima che sia trascorso il tempo di sospensione preimpostato, premere il pulsante On/Off.
- Per annullare il timer di sospensione senza spegnere la radiosveglia, impostare il timer di sospensione su OFF.

## IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'OROLOGIO

Di norma la radiosveglia imposterà l'orologio automaticamente tramite il segnale radio DAB. Se nessun segnale DAB è disponibile e si deve impostare l'ora manualmente, procedere come illustrato qui di seguito.

- Per impostare l'ora premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'TIME'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SET TIME'.





- Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la modalità di impostazione manuale. Le cifre dell'ora lampeggeranno sul display.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per impostare l'ora.
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione dell'ora.
  - Le cifre dei minuti lampeggeranno sul display. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per impostare i minuti.
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione dei minuti. Il giorno lampeggerà sul display.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il giorno corrente.
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione del giorno. Il mese lampeggerà sul display.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il mese corrente.
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione del mese. L'anno lampeggerà sul display.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'anno corrente.
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare le impostazioni dell'orologio. Sul display verrà visualizzato 'SAVED' prima di uscire dal programma di impostazione dell'orologio.
- DAB o FM, da entrambi i segnali radio, o da nessuno. In quest'ultimo caso si dovrà impostare l'orologio manualmente.
- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
  - Premere e tenere premuto il pulsante Menu/Mode. Sul display verrà visualizzato il menu.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'TIME'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'UPDATE'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare l'opzione di aggiornamento tra 'ANY, DAB, FM or NONE' (qualsiasi, DAB, FM o nessuna).
  - Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare la selezione.
  - La radiosveglia imposterà l'ora in base alle informazioni ricevute. Quindi tornerà alla visualizzazione del menu precedente.

Se non si riesce a rilevare nessun segnale, si dovrà posizionare la radio o l'antenna in modo tale da consentire la ricezione del segnale, oppure tornare alla modalità di impostazione manuale dell'orologio.

### AGGIORNAMENTO AUTOMATICO DELL'OROLOGIO

La radiosveglia generalmente imposterà l'ora dell'orologio tramite il segnale radio DAB. È possibile regolare la radiosveglia in modo tale che imposti l'orologio tramite la banda di frequenza

### DIMMER (VARIABLE) DEL SISTEMA DI RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY

È possibile regolare la luminosità del display quando la radiosveglia è in modalità standby o mentre è in funzione.

- Per l'intensità del display quando la radio-







- sveglia è in modalità standby premere il pulsante Dimmer per selezionare la luminosità del dimmer tra le impostazioni Alta, Media, Bassa e Off.
- Se la radiosveglia è in funzione, premere il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'BACKLITE'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare il dimmer per 'ON-LEVEL' o 'DIM-LEVEL'.
  - Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù per selezionare la luminosità del dimmer tra le impostazioni Alta, Media, Bassa e Off.
  - Oppure, per regolare l'intensità del display premere il pulsante Dimmer per selezionare la luminosità del dimmer tra le impostazioni Alta, Media, Bassa e Off.
  - Quando la radiosveglia è in modalità standby, premendo un pulsante qualsiasi o premendo il pulsante Select/Info/Snooze, la radiosveglia aumenterà il livello di luminosità per qualche secondo. Questa funzione consente di vedere l'ora anche nel caso in cui il livello di luminosità in modalità standby sia impostato sulla funzione 'night time', cioè quasi spenta.

## VERSIONE DEL SOFTWARE

La visualizzazione della versione del software installato non può venire modificata e funge solo da riferimento. Assicurarsi che la radiosveglia sia accesa.

- Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
- Premere e tenere premuto il pulsante Menu per visualizzare il menu.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
- Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SW VER'.
- Premere il pulsante Select/Info/Snooze. Sul display verranno visualizzate le informazioni sul software.
- Premere il pulsante Menu per uscire dalla visualizzazione del software.

## FUNZIONE LINGUA

È possibile configurare la radiosveglia in una lingua diversa da quella impostata di default. Assicurarsi che la radiosveglia sia accesa.

1. Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia.
2. Premere e tenere premuto il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu.
3. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'.
4. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
5. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'LANGUAGE'.
6. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per entrare nel menu di impostazione della lingua.
7. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare la lingua desiderata.
8. Premere il pulsante Select/Info/Snooze per confermare l'impostazione. Sul display sarà visualizzato il menu della lingua selezionata.





## RESET DEL SISTEMA

Se la radiosveglia non funziona correttamente, o se alcune cifre sul display risultano mancanti o incomplete, eseguire la procedura illustrata qui di seguito.

1. Premere il pulsante On/Off per accendere la radiosveglia. Premere e tenere premuto il pulsante Menu. Sul display verrà visualizzato il menu.
2. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'SYSTEM'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
3. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'RESET'. Premere il pulsante Select/Info/Snooze.
4. Premere il pulsante Sintonizzazione su o Sintonizzazione giù finché sul display non compare 'Y'. Se non si desidera effettuare un reset del sistema, evidenziare 'N' e quindi premere il pulsante Select/Info/Snooze. Il display tornerà alla visualizzazione precedente.
5. Con 'Y' visualizzato sul display, premere il pulsante Select/Info/Snooze. A questo punto sarà effettuato un reset completo e sarà cancellato l'elenco delle stazioni e delle preimpostazioni. Anche le sveglie saranno cancellate e saranno ripristinate le impostazioni di default. Sul display verrà visualizzato 'WELCOME' e dopo qualche istante compariranno l'ora e il giorno corrente.

In caso di malfunzionamento dovuto a scariche elettrostatiche, alimentazione di rete transitoria, o brevi interruzioni di corrente, effettuare il reset del sistema come precedentemente descritto per ripristinare il normale funzionamento della radiosveglia. Se non si è in grado di resettare la radiosveglia come illustrato in precedenza, potrebbe essere necessario togliere l'apparecchio dalla presa e ricollegarlo.

## PRESA CUFFIE

È in dotazione una presa cuffie da 3,5mm posizionata sul retro della radiosveglia, per il funzionamento con le cuffie o con l'auricolare. L'inserimento di uno spinotto disattiva automaticamente l'altoparlante interno. Si fa espressamente notare che la sensibilità delle cuffie può variare ampiamente. Pertanto si raccomanda di regolare il volume a un livello basso prima di collegare le cuffie alla radiosveglia. **IMPORTANTE:** Un'eccessiva pressione sonora di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell'udito.

## PORTA USB PER GLI AGGIORNAMENTI SOFTWARE

Nell'eventualità che gli aggiornamenti software siano disponibili per la radiosveglia.

## Avvertenze

Non esporre la radiosveglia all'azione dell'acqua, del vapore o della sabbia. Non lasciare la radiosveglia in un luogo in cui il calore eccessivo potrebbe causare danni, ad esempio all'interno di un'automobile parcheggiata dove il calore del sole può accumularsi anche se la temperatura esterna può non sembrare troppo alta. Si raccomanda di utilizzare la banda di frequenza DAB ogniqualvolta possibile, in quanto solitamente garantisce risultati migliori in termini di qualità e assenza di interferenze rispetto alla banda FM.

- La targhetta è posizionata sul retro della radiosveglia.
- La radiosveglia non deve essere esposta a gocce e spruzzi. Non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sopra la radiosveglia.





- Il sistema di ventilazione del prodotto non deve essere limitato in nessun modo coprendo l'apparecchio, o i fori di aerazione, con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Si raccomanda di utilizzare il prodotto in modo tale che vi sia una distanza minima (10 cm è la distanza consigliata) dagli oggetti adiacenti, al fine di garantire una buona ventilazione.
- Non posizionare fonti di calore o di combustione, come ad esempio candele accese, sul prodotto.
- Si raccomanda di evitare di utilizzare o conservare il prodotto a temperature estreme. Evitare di lasciare l'apparecchio in auto, sul davanzale della finestra, alla luce solare diretta, eccetera.

## Cura e manutenzione

### CURA E PULIZIA

Qualsiasi operazione di cura e pulizia va effettuata con l'apparecchio scollegato dalla presa di alimentazione. La superficie dell'apparecchio va pulita con l'aiuto di un panno appena inumidito e quindi asciugata con attenzione. Non usare mai sostanze o panni abrasivi né solventi chimici.

### MANUTENZIONE DELL'INVOLUCRO

Se necessario, spolverare l'involucro utilizzando un apposito panno morbido asciutto. Non utilizzare sull'involucro cera, spray lucidanti o detergenti abrasivi.

### ATTENZIONE!

Durante la pulizia, fare attenzione a non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.

## Risoluzione dei problemi

### SCARSA QUALITÀ DELLA RICEZIONE RADIO

Il segnale dell'antenna potrebbe non essere adeguato. Provare a riposizionare l'antenna controllando l'intensità del segnale, visualizzabile sintonizzandosi su una stazione DAB.

## Specifiche

### REQUISITI DI ALIMENTAZIONE:

Rete: AC 100-240 V, 50/60 Hz

DC 5V 1A

Consumo di energia in standby: <1 W

Copertura di frequenza

UKW-FM: 87,5 MHz ... 108,0 MHz

DAB: 174,928 MHz ... 239,200 MHz

Altoparlante ø: 65 mm

Presa cuffie: ø 3,5 mm ø

Presa USB: per servizio

Potenza in uscita: 1 watt

Sistema antenna: FM/DAB: Antenna telescopica

Dimensioni (LxPxA): 180 x 145 x 58 mm

Peso: 415 g

## Smaltimento

Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici





che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali.

Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente.

Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.



## Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2014/35/EU

Direttiva bassa tensione (LVD)

2014/30/EU

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

2011/65/UE

Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)  
(UE) N. 1275/2008

Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD EN 60065

EN 62479

EMC EN 55032

EN 55035

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Durabase dichiara che il modello CR21 DAB+ è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni di cui alla Direttiva 2014/53/EU in materia.

## Garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso.

Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.





# MIGROS

## Migros-Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch).

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).  
E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

